

(ENG)

MAGIC BALLS

MAGIC BALLS – an effective mechanical filtration media, round-shaped, made of polymer fibre. They serve as the final stage of filtration in the aquarium.

How do MAGIC BALLS work?

It's simple – by trapping dirt on their surface. These polymer balls, which resemble cotton swabs, are great at collecting even the tiniest amounts of residue and particles that may be visible in the tank as unwanted residue. They act as the last filtration layer of the aquarium filtration system. MAGIC BALLS complete the filtration by removing anything that may have escaped its attention in the earlier stages. An additional advantage of MAGIC BALLS is that they are environmentally friendly, as they are recyclable.

Where to use them?

MAGIC BALLS are extremely versatile and can be used in any type of filter, whether internal or external, regardless of shape or size. This makes them the first choice of any aquarist, regardless of the type of tank or filter.

How long will they last?

MAGIC BALLS are extremely durable and have a long service life, meaning that you don't have to worry about replacing them often. It is recommended to replace them not more frequently than once every 3 – 6 months, which is a guarantee of continuous high performance of the filter.

(PL)

MAGIC BALLS

MAGIC BALLS – skuteczny wkład do filtracji mechanicznej, w postaci kul wykonanych z włókna polimerowego. Stanowi ostatni etap filtracji w akwarium.

Jak działają MAGIC BALLS?

To proste – poprzez zatrzymanie zanieczyszczeń na swojej powierzchni. Te polimerowe kulki przypominające waciki kosmetyczne są mistrzami w zbieraniu nawet najdrobniejszych zawiesin i drobinek, które mogą być widoczne w zbiorniku jako niechciana zawiesina. Działają jako ostatnia warstwa filtracyjna systemu filtracyjnego akwarium. MAGIC BALLS uzupełniają filtrację usuwając wszystko, to co mogło ująć jej uwadze na wcześniejszych etapach. Dodatkowym atutem MAGIC BALLS jest ich przyjazność dla środowiska, ponieważ są przeznaczone do recyklingu.

Gdzie stosować?

MAGIC BALLS są niezwykle uniwersalne i można je stosować w dowolnym rodzaju filtrów, zarówno wewnętrznych, jak i zewnętrznych, bez względu na ich kształt i wielkość. To sprawia, że są one wyborem numer jeden dla każdego akwarysty, niezależnie od rodzaju zasobnika czy filtra.

Jak długo działa?

MAGIC BALLS są niezwykle trwałe i mają długą żywotność, co oznacza, że nie musisz martwić się ich częstą wymianą. Zaleca się ją nie częściej niż raz na 3 – 6 miesięcy, co jest gwarancją nieustannej, wysokiej wydajności filtra.

(FR)

MAGIC BALLS

MAGIC BALLS – une cartouche efficace pour la filtration mécanique, sous forme de boules en fibre polymère. Elle représente la dernière étape de la filtration dans l'aquarium.

Comment les billes MAGIC BALLS fonctionnent-elles?

C'est simple – elles retiennent la saleté à leur surface. Ces billes de polymère, qui ressemblent à des boules de coton à usage cosmétique, sont parfaites pour ramasser les plus petites matières en suspension et particules qui peuvent être visibles dans le réservoir en tant que matières en suspension indésirables. Elles constituent la dernière couche de filtration du système de filtration de l'aquarium. Les billes MAGIC BALLS complètent la filtration en éliminant tout ce qui n'a pas été capturé lors des étapes précédentes. Un autre avantage des billes MAGIC BALLS est qu'elles sont respectueuses de l'environnement, car elles peuvent être recyclées.

Où peut-on les utiliser ?

Les billes MAGIC BALLS sont extrêmement polyvalentes et peuvent être utilisées dans n'importe quel type de filtre, qu'il soit intérieur ou extérieur, quelle que soit sa forme ou sa taille. Cela en fait le premier choix pour tout aquariophile, indépendamment du type de réservoir ou de filtre.

Quelle est leur durée d'utilisation?

Les billes MAGIC BALLS sont extrêmement durables et ont une longue durée de vie, de conséquence vous n'avez pas à vous soucier de les remplacer souvent. Il est recommandé de ne pas les remplacer plus d'une fois tous les 3 à 6 mois, ce qui garantit une performance élevée et continue du filtre.

(DE)

MAGIC BALLS

MAGIC BALLS – ein effektiver Filtereinsatz für die mechanische Filtration in Form von Kugeln aus Polymerfasern. Damit ist die letzte Stufe der Filterung im Aquarium erreicht.

Wie funktionieren MAGIC BALLS?

Das ist ganz einfach: Schmutz wird auf seiner Oberfläche festgehalten. Diese wattedapähnlichen Polymerkugeln eignen sich hervorragend, um selbst kleinste Suspensionen und Partikel aufzunehmen und Ihr Aquarium von unerwünschtem Schmutz zu befreien. Sie bilden die letzte Filterschicht im Filtersystem des Aquariums. MAGIC BALLS vervollständigen den Filtrationsprozess durch die Entfernung von allem, was in früheren Stadien entgangen sein könnte. Ein weiterer Vorteil von MAGIC BALLS ist, dass sie umweltfreundlich sind, da sie für die Wiederverwertung konzipiert sind.

Wo werden MAGIC BALLS verwendet?

MAGIC BALLS sind äußerst vielseitig und können in jeder Art von Filter verwendet werden, egal ob es sich um einen Innen- oder Außenfilter handelt, unabhängig von Form und Größe. Dadurch sind sie für jeden Aquarianer die erste Wahl, und zwar ganz ungeachtet der Art des Beckens oder des Filters.

Wie lange halten MAGIC BALLS?

MAGIC BALLS sind extrem haltbar und langlebig, d. h. Sie müssen sich keine Sorgen machen, dass Sie sie oft austauschen müssen. Es wird empfohlen, den Filter nicht öfter als alle 3 – 6 Monate zu reinigen, was eine gleichbleibend hohe Filterleistung garantiert.

(RU)

MAGIC BALLS

MAGIC BALLS – эффективный картридж для механической фильтрации, состоящий из шариков из полимерного волокна. Это последний этап фильтрации воды в аквариуме.

Как работают MAGIC BALLS?

Все просто – они задерживают грязь на своей поверхности. Эти полимерные шарики, напоминающие ватные тампоны, прекрасно справляются с мельчайшими взвешенными частицами и примесями, которые могут быть видны в резервуаре как нежелательная суспензия. Это последний фильтрующий слой системы фильтрации аквариума. MAGIC BALLS завершают фильтрацию, удаляя все, что могло ускользнуть от внимания на предыдущих этапах.. Дополнительным преимуществом MAGIC BALLS является их экологичность, так как они предназначены для вторичной переработки.

Где применять?

MAGIC BALLS чрезвычайно универсальны и могут использоваться в фильтрах любого типа, как внутренних, так и наружных, независимо от формы и размера. Это делает их выбором номер один для любого аквариумиста, независимо от типа аквариума или фильтра.

Как долго работает картридж?

MAGIC BALLS очень прочны и имеют длительный срок службы, что позволяет не беспокоиться об их частой замене. Рекомендуется менять картридж не чаще одного раза в 3 – 6 месяцев, что является гарантией постоянной высокой производительности фильтра.

(ES)

MAGIC BALLS

MAGIC BALLS: un cartucho eficaz para la filtración mecánica, en forma de bolas de fibra de polímero. Representa la etapa final de la filtración en el acuario.

¿Cómo funcionan las MAGIC BALLS?

Es sencillo: atrapando la suciedad en su superficie. Estas perlas de polímero, que se asemejan a bastoncillos de algodón, son maestras a la hora de atrapar incluso los sólidos en suspensión más diminutos y las partículas que pueden ser visibles en el tanque como sólidos en suspensión no deseados. Actúan como la última capa filtrante del sistema de filtración del acuario. Las MAGIC BALLS completan la filtración eliminando todo lo que haya podido escapar a su atención en las fases anteriores. Otra ventaja de las MAGIC BALLS es que son respetuosas con el medio ambiente, ya que están diseñadas para el reciclaje.

¿Dónde se pueden utilizar?

Las MAGIC BALLS son extremadamente versátiles y pueden utilizarse en cualquier tipo de filtro, ya sea de interior o de exterior, independientemente de su forma o tamaño. Esto las convierte en la elección número uno para cualquier acuarista, independientemente del tipo de tanque o filtro.

¿Cuál es su durabilidad?

Las MAGIC BALLS son muy duraderas y tienen una larga durabilidad, por lo que no tendrá que preocuparse de sustituirlas a menudo. Se recomienda no más de una vez cada 3 a 6 meses, lo que es una garantía de alto rendimiento continuo del filtro.

IT MAGIC BALLS

MAGIC BALLS – un'efficace cartuccia per la filtrazione meccanica, sotto forma di sfere in fibra polimerica. Rappresenta la fase finale della filtrazione nell'acquario.

Come funzionano le sfere MAGIC BALLS?

È semplice: intrappolano lo sporco sulla loro superficie. Queste microsfere polimeriche, che assomigliano ai batuffoli d'ovatta per uso cosmetico, sono in grado di raccogliere anche i più piccoli solidi sospesi e le particelle minuscole che possono essere visibili nel serbatoio come solidi sospesi indesiderati. Agiscono come ultimo strato di filtrazione del sistema di filtrazione dell'acquario. Le sfere MAGIC BALLS completano il filtraggio, rimuovendo tutto ciò che non è stato catturato nelle fasi precedenti. Un ulteriore vantaggio delle sfere MAGIC BALLS è che sono ecologiche, in quanto possono essere riciclate.

Dove utilizzarle?

Le sfere MAGIC BALLS sono estremamente versatili e possono essere utilizzate in qualsiasi tipo di filtro, sia interno che esterno, indipendentemente dalla sua forma e dimensioni. Per questo rappresentano la prima scelta di ogni acquariofilo, indipendentemente dal tipo di vasca o filtro.

Per quanto fanno effetto?

Le sfere MAGIC BALLS sono estremamente durevoli e hanno una lunga durata, il che significa che non dovrete preoccuparvi di sostituirle spesso. Si consiglia di effettuare questa operazione non più di una volta ogni 3 – 6 mesi, per garantire le prestazioni elevate e costanti del filtro.

CS MAGIC BALLS

MAGIC BALLS – účinná filtrační vložka pro mechanickou filtraci ve formě kuliček z polymerových vláken. Představuje poslední stupeň filtrace v akváriu.

Jak MAGIC BALLS – kouzelné kuličky fungují?

Je to jednoduché – zachycují nečistoty na svém povrchu. Tyto polymerové kuličky, které se podobají vatovým tamponům, jsou mistry v zachycování i těch nejmenších suspendovaných částic a částic, které mohou být v nádrži viditelné jako nežádoucí suspenze. Fungují jako poslední filtrační vrstva akvarijního filtračního systému. Kouzelné kuličky dokončí filtraci tím, že odstraní vše, co mohlo uniknout jejich pozornosti v předchozích fázích. Další výhodou kouzelných kuliček je, že jsou šetrné k životnímu prostředí, protože jsou navrženy tak, aby se daly recyklovat.

Kde se MAGIC BALLS používají?

MAGIC BALLS jsou velmi univerzální a lze je použít v jakémkoli typu filtru, ať už v interiéru nebo exteriéru, bez ohledu na tvar nebo velikost. Díky tomu jsou pro každého akvaristu volbou číslo jedna, bez ohledu na typ nádrže nebo filtru.

Jaká je životnost MAGIC BALLS?

MAGIC BALLS jsou extrémně odolné a mají dlouhou životnost, což znamená, že se nemusíte starat o jejich častou výměnu. Doporučuje se provádět ji ne častěji než jednou za 3 – 6 měsíců, což je zárukou nepřetržitého vysokého výkonu filtru.

SK MAGIC BALLS

MAGIC BALLS – účinná vložka na mechanickú filtráciu vo forme guľôčok vyrobených z polymérových vlákien. Je to posledná etapa filtrace v akváriu.

Ako fungujú guľôčky MAGIC BALLS?

Je to jednoduché – zachytáva nečistoty na svojom povrchu. Tieto polymérové guľôčky, ktoré pripomínajú kozmetické tampóny, sú doslova majsterkami v zachytávaní aj tých najmenších suspenzií a častôčiek, ktoré môžu byť viditeľné vo vode ako nežiaduce tuhé častôčky. Fungujú ako posledná filtračná vrstva filtračného systému akvária. Guľôčky MAGIC BALLS dopĺňajú filtráciu odstraňujúc všetko, čo nebolo zachytené v predchádzajúcich etapách. Dodatočnou prednosťou MAGIC BALLS je, že sú šetrné k životnému prostrediu, keďže sa dajú recyklovať.

Kde používať?

MAGIC BALLS sú mimoriadne univerzálne a môžu sa používať vo všetkých typoch filtrov, vnútorných aj vonkajších, bez ohľadu na ich tvar a veľkosť. Vďaka tomu sú pre každého akvaristu voľbou číslo jeden bez ohľadu na typ akvária či filtra.

Ako dlho funguje?

Guľôčky MAGIC BALLS sú mimoriadne trvácne a majú dlhú životnosť, to znamená, že sa nemusíte obávať o potrebu ich častej výmeny. Výmenu odporúčame nie častejšie než raz za 3 až 6 mesiacov, čo zaručuje nepretržitú vysokú výdatnosť filtra.

LT MAGIC BALLS

„MAGIC BALLS“ – veiksminga iš polimerinio pluošto kamuoliukų sudaryta mechaninio filtravimo kasetė. Tai paskutinis akvariumo filtravimo etapas.

Kaip veikia stebuklingieji „MAGIC BALLS“?

Tai paprasta – sulaiko nešvarumus savo paviršiuje. Šie polimeriniai kamuoliukai, panašūs į medvilninius diskus, meistriškai surenka net mažiausias suspensus kietąsias daleles ir daleles, kurios rezervuare gali būti matomos kaip nepageidaujamos suspenduotos kietosios medžiagos. Jie yra paskutinis akvariumo filtravimo sistemos filtravimo sluoksnis. „MAGIC BALLS“ užbaigia filtravimą, pašalinant viską, kas ankstesniuose etapuose galėjo būti nepastebėta. Papildomas „MAGIC BALLS“ privalumas – nenkenkia aplinkai, nes yra skirti perdirbti.

Kur naudoti?

„MAGIC BALLS“ yra labai universalūs ir gali būti naudojami bet kokio tipo filtruose, tiek patalpose, tiek lauke, nepriklausomai nuo jų formos ar dydžio. Dėl to juos gali rinktis visi akvaristai, nepriklausomai nuo akvariumo ar filtro tipo.

Kaip ilgai veikia?

„MAGIC BALLS“ yra labai patvarūs ir ilgaamžiai, todėl nereikia jų dažnai keisti. Rekomenduojama tai daryti ne dažniau kaip kartą per 3 – 6 mėnesius, nes tai užtikrina nuolatinį aukštą filtro našumą.

LV MAGIC BALLS

MAGIC BALLS – efektīvs pildījums polimēra šķiedru lodīšu veidā mehāniskajai filtrēšanai. Tas ir pēdējais filtrēšanas posms akvārijā.

Kā darbojas MAGIC BALLS?

Tas ir vienkārši – tas aptur netīrumus uz savas virsmas. Šis polimēru lodītes, kas atgādina kokvilnas tamponus, meistārigi savāc pat vissīkākās suspensijas un daļiņas, kas var būt redzamas tvertnē kā nevēlama suspensija. Tās darbojas kā akvārija filtrēšanas sistēmas pēdējais filtrēšanas slānis. MAGIC BALLS papildina filtrēšanu, noņemot visu, kas var tikt izlaists iepriekšējās posmos. MAGIC BALLS papildpriešrocība ir tā videi draudzīgums, jo tas ir paredzēts otrreizējai pārstrādei.

Kur to izmantot?

MAGIC BALLS ir ļoti universāls, un to var izmantot jebkāda veida filtros, gan iekšējos, gan ārējos, neatkarīgi no to formas un izmēra. Pateicoties tam, tas ir katra akvārista izvēle numurs viens neatkarīgi no tvertnes vai filtra veida.

Cik ilgi tas darbojas?

MAGIC BALLS ir ļoti izturīgs un tam ir ilgs kalpošanas laiks, kas nozīmē, ka Jums nav jāuztraucas par to biežu nomaiņu. To ieteicams veikt ne biežāk kā vienu reizi 3 – 6 mēnešos, lai nodrošinātu nepārtrauktu augstu filtra veiktspēju.



MAGIC BALLS



ENG

PL

FR

DE

RU

ES

IT

CS

SK

LT

LV

1L

0,26 US gal

Made in Poland by AQUAEL Sp. z o.o., PL, 02-849 Warszawa, ul. Krasnowolska 50
Производитель: AQUAEL Sp. z o.o., 02-849 Warszawa, ul. Krasnowolska 50
Республика Польша/Импортер: ООО «ПЕТЧАБ», 196006, г. Санкт-Петербург, ул. Ломаная д.11, лит. А. офис 45-Н
Поставщик: ООО «ПЕТЧАБ», 196006, г. Санкт-Петербург, ул. Ломаная д.11, лит. А. офис 45-Н
Срок годности не ограничен.